

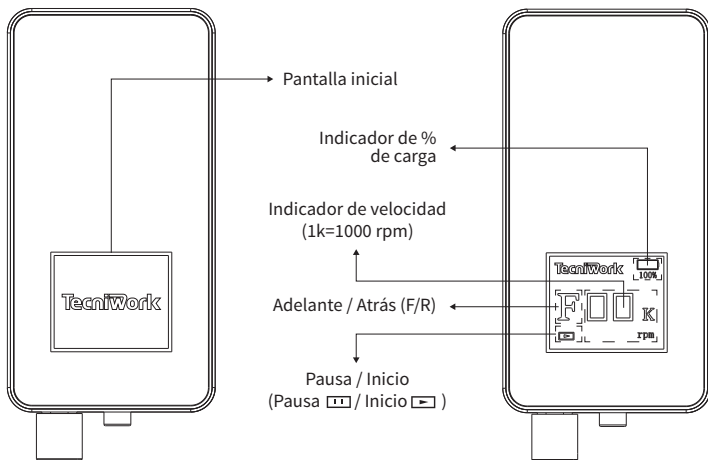


INSTRUCCIONES DE USO

AF125

Microspeed

- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto para evitar un uso inadecuado y accidentes.
- Conserve este manual para futuras consultas.



Instrucciones

Desconecte el aparato del enchufe al finalizar la carga;

EL APARATO FUNCIONA ÚNICAMENTE CUANDO ESTÁ DESCONECTADO DE LA CORRIENTE.

1. Indicador de carga: el indicador de carga está activo tanto cuando el aparato está encendido como cuando está apagado y en carga. La carga de la batería aumenta gradualmente durante la recarga, ya sea con el aparato encendido o apagado.
2. Botón de ajuste de velocidad: gire en sentido horario para aumentar la velocidad y en sentido antihorario para disminuirla.
3. Botón F/R: “F” significa adelante, “R” significa atrás. Presione el botón F/R para cambiar la dirección de rotación.
4. Indicador de velocidad: “1k” significa 1000 rpm, “00k” indica una pausa, “35k” es la velocidad máxima.
5. Mantenga presionado el botón de ajuste de velocidad durante 3 segundos para encender o apagar el aparato.
6. Después de encender el aparato, este se encuentra en pausa; presione el botón de ajuste de velocidad durante 1 segundo para ponerlo en funcionamiento y repita el mismo procedimiento para detenerlo.
7. **Cargue el aparato a tiempo cuando la pantalla indique una carga del 30% para evitar no poder usarlo cuando sea necesario.** Para recargar el aparato, el conector debe insertarse en la dirección indicada por la lengüeta presente en el conector hembra.
8. Estas instrucciones se refieren al modelo Microspeed.

Este producto está diseñado principalmente para el cuidado cosmético de la piel y de las uñas de los pies y de las manos. Este aparato está concebido para ser utilizado en áreas comerciales. Para garantizar un funcionamiento óptimo durante muchos años, lea todo el manual antes de usarlo y consérvelo para futuras consultas.

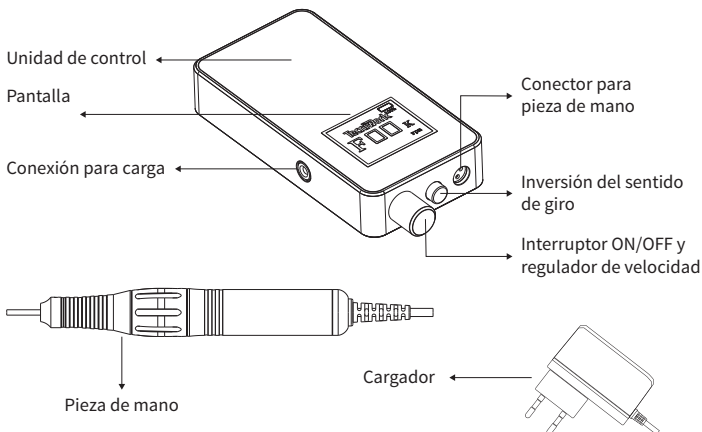
Este manual también está disponible en el sitio web **www.tecniwork.it**, dentro de la ficha del producto del micromotor Microspeed.

El fabricante no se hace responsable de los accidentes causados por el incumplimiento de estas instrucciones. El diseño y las especificaciones del producto pueden estar sujetos a modificaciones con el fin de mejorar su calidad. En caso de averías, comunique el modelo, el tipo de problema y un contacto; se garantizará un servicio rápido.

Garantía

1. Unidad central y cargador - 1 año
2. Pieza de mano - 1 año (la garantía no cubre el uso incorrecto ni el desgaste normal de los rodamientos, escobillas, pinza, mandril y carcasa).
3. Averías no cubiertas por la garantía:
 - Averías causadas por usuarios que no siguen las instrucciones
 - Uso con un voltaje incorrecto (voltaje de CA)
 - Caídas
 - En caso de uso indebido o inapropiado
 - Uso de piezas de desgaste o accesorios no indicados por el fabricante
 - Causas de fuerza mayor (incendios, inundaciones, etc.)

Configuración y funcionamiento



Ajustes y funcionamiento

1. Comprobar y asegurarse de que el interruptor de la unidad de control esté encendido.
2. Conectar la pieza de mano a la unidad de control.
3. Girar la pieza de mano y asegurarse de que la fresa esté completamente bloqueada (Figura a).
4. Una mano sostiene la pieza de mano y la otra enciende la unidad de control con el interruptor.
5. Girar el botón de ajuste de velocidad en la unidad de control para comprobar si la pieza de mano funciona normalmente.
6. Presionar ligeramente el botón F/R para comprobar si el control funciona correctamente.
7. Bloqueo de la fresa: seguir la dirección de la flecha y girar la tuerca de la pieza de mano para bloquear completamente la fresa, luego encender el aparato. Girar en la dirección opuesta para abrir la pinza y sustituir la fresa (Figura a).

Precauciones

1. Evite usar este producto en lugares peligrosos. Elija un lugar seco y ventilado para utilizar la pieza de mano.
2. Condiciones

Temperatura (C)	Humedad relativa (%)	Presión atmosférica (hPa)
10 - 30	30 - 75	700 - 1060

3. Requisitos de las fresas:
 - Leer las instrucciones del fabricante de la fresa y seguirlas estrictamente.
 - Adquirir fresas indicadas para el tamaño de la pinza.
 - Distancia mínima de la fresa: 10 mm (Figura b).
 - La longitud máxima entre la punta de la pinza y la fresa es de 35 mm (Figura b).
 - Evitar el uso de fresas que presenten óxido o estén dobladas, ya que pueden causar un desgaste excesivo de los rodamientos.
4. Hacer funcionar la pieza de mano a la velocidad indicada según el tamaño de la fresa; una velocidad excesiva puede causar daños y riesgos (Figura C: velocidad máxima de las distintas fresas).



La longitud máxima del vástago recomendada para la inserción en la pinza es de 27/30 mm. Cuanto más largo esté el vástago expuesto a la fuerza centrífuga, más débil se vuelve, aumentando el riesgo de doblarse. Aplicar una velocidad excesiva a fresas de gran diámetro puede provocar accidentes graves, como: doblado del vástago (que puede golpear los dedos), daños en los rodamientos, deformación de la pinza, etc.

5. Ajustar la velocidad mediante la unidad de control con delicadeza.
6. Comprobar la presencia de posibles problemas, incluida la vibración de la fresa, a baja velocidad, y luego aumentar la velocidad.
7. Sustituir la fresa cuando la pieza de mano esté detenida. Abrir la pinza y retirar la fresa únicamente cuando la pieza de mano no esté en funcionamiento.

Figura a

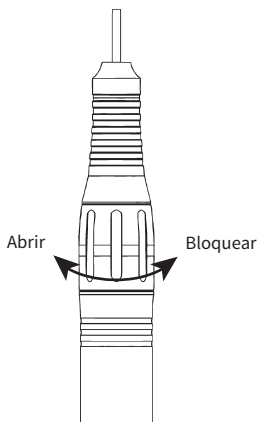


Figura b

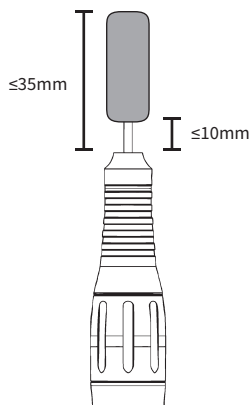
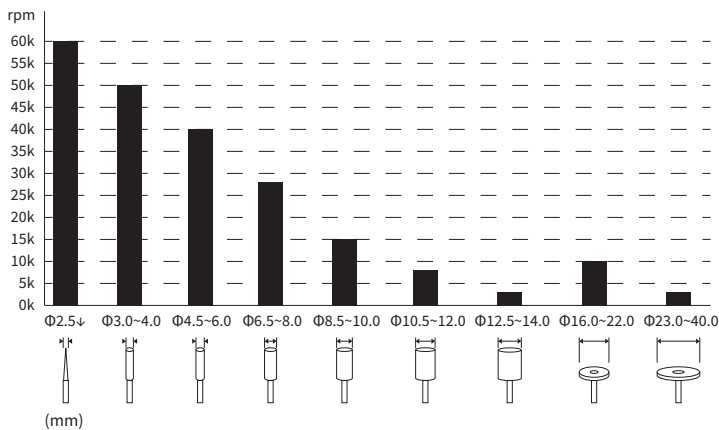


Figura c



8. No dejar caer ni dañar la pieza de mano; estas son las principales causas de rotura de los rodamientos.
9. No abrir la pinza durante el funcionamiento. De lo contrario, el motor se bloqueará y la unidad de control se dañará.
10. En caso de sobrecarga, el motor se detiene inmediatamente. Evitar la sobrecarga de trabajo.
11. Después del trabajo, mantener la pieza de mano con la fresa en la pinza.
12. No apoyar la pieza de mano hasta que esté completamente detenida.
13. Usar los accesorios indicados para este producto.
14. Para las velocidades recomendadas en las distintas aplicaciones, seguir las instrucciones del fabricante de las fresas.
15. Usar la ropa y los dispositivos de protección indicados, incluyendo mascarilla para polvo y gafas de seguridad. Usar un extractor adecuado y un ventilador.
16. Mantener limpio el entorno de trabajo. Los residuos pueden causar accidentes.
17. No aplicar aceite.
18. Este aparato utiliza baterías recargables de alta capacidad de litio y requiere mantenimiento regular y cuidado en su uso. Para obtener una duración óptima de la batería, mantenerla cargada al 80 % si no se va a usar durante 2 meses. Consultar las directrices de mantenimiento de baterías de litio. ESTE APARATO CONTIENE BATERÍAS QUE SOLO PUEDEN SER SUSTITUIDAS POR PERSONAL CUALIFICADO.
19. Cuando la pantalla indique el porcentaje completo, continuar cargando durante 15 minutos para una carga completa.



ADVERTENCIA: utilizar únicamente un adaptador externo con las siguientes especificaciones:

Entrada: AC 100-240V / 50-60Hz – Salida: Máx. DC 12V / 1A.



ADVERTENCIA: utilizar únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.

20. El rango de temperatura normal para la carga de las baterías está entre 10°C y 30°C.
21. El valor de las vibraciones del sistema mano-brazo no supera los 2,5 m/s².

El nivel de presión sonora ponderado A es inferior a 70 dB.

El nivel de vibración mano-brazo es inferior a 2,5 m/s².

Seguridad

1. No utilizar si el cable de alimentación, el enchufe o la toma están dañados o no funcionan correctamente. Podría causar riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si el adaptador y/o su cable de alimentación están dañados, deben ser reemplazados por el mismo adaptador a través del servicio técnico.
2. No utilizar el enchufe si está roto. Podría causar riesgo de descarga eléctrica o incendio.
3. Desconectar el cable de alimentación sujetando el enchufe y no tocarlo con las manos mojadas.

4. No doblar excesivamente el cable de alimentación ni colocar objetos pesados sobre él. Puede causar riesgo de descarga eléctrica e incendio.
5. No colocarlo cerca de equipos calientes, velas o cigarrillos que puedan causar incendios.
6. Colocar en un lugar fuera del alcance de los niños.
7. Los cortes de corriente podrían causar descargas eléctricas.
8. No conectar varios dispositivos de alto consumo a la misma toma eléctrica. Podría causar riesgo de descargas eléctricas e incendios.
9. No colocar ni hacer funcionar el aparato en ambientes húmedos o propensos a mojarse, por riesgo de descargas eléctricas o incendios.
10. No mojar el aparato; mantenerlo siempre seco.
11. No dejar caer ni dañar la pieza de mano. En caso de mal funcionamiento, caída o contacto con agua, no usar y contactar con el distribuidor.
12. Usar el aparato exclusivamente para el uso previsto según las instrucciones.
13. No modificar las funciones del producto.
14. El fabricante no se hace responsable de los accidentes causados por el incumplimiento de las instrucciones.
15. Usar dispositivos de seguridad antes del uso: gafas protectoras y guantes de seguridad.
16. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
17. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el aparato.
18. El aparato debe utilizarse únicamente con la unidad de carga suministrada.
19. El aparato debe alimentarse únicamente con **SELV**.

Especificaciones del producto

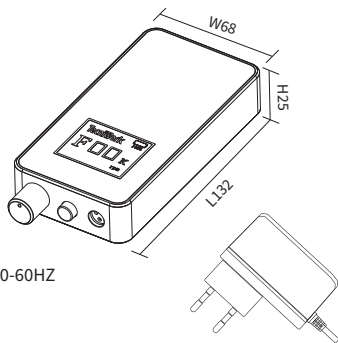
UNIDAD DE CONTROL

Corriente Máx. Entrada: DC 12V / 1A

Peso: 333 g

Dimensiones (mm): L 132 W 68 H 25

Capacidad de la batería: 2600 mAh



CARGADOR

Corriente Máx. Entrada: AC 100-240V / 50-60HZ

Corriente Máx. Salida: DC 12V / 1A

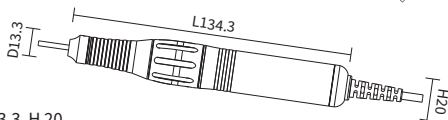
PIEZA DE MANO

Velocidad: 35.000 rpm

Voltaje: 12V

Peso: 145 g

Dimensiones (mm): L 134,3 P 13,3 H 20



Mantenimiento de la pieza de mano

1. Mantener el espacio alrededor de la pieza de mano libre de polvo y residuos.
2. Quitar el polvo de la pieza de mano limpiando con alcohol isopropílico, evitando que entre líquido en el interior.
3. La limpieza con aire es posible, pero la presión del aire puede causar daños graves a la pieza de mano y al motor.

Códigos de error

- E1 Alarma:** cuando el cargador está conectado a la unidad, la pieza de mano no funciona y la pantalla LCD indica E1; desconectar el cargador y la pieza de mano comenzará a girar.
- E3 Alarma de bajo voltaje:** cuando el voltaje de la batería es demasiado bajo, la pantalla LCD indica Alarma roja E3; el dispositivo se apagará en 15 minutos (la pieza de mano gira normalmente cuando se genera la alarma).
- E4 Alarma de protección por bloqueo:** cuando la pieza de mano está sobrecargada o se ve forzada a interrumpir el funcionamiento por causas externas, la pantalla LCD indica E4; restablecer a 00k y todas las funciones volverán a la normalidad.
- E5 Alarma de sobrevoltaje:** si el voltaje del cargador supera los 13V/1A, la pantalla indicará E5, lo que puede señalar un daño o la activación de la protección del circuito.

Asegúrese de utilizar el cargador original 12V/1A.

Explicación de los símbolos



El símbolo del cubo de basura tachado que aparece en el equipo indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado de otros residuos.

La recogida selectiva de este equipo al final de su vida útil está organizada y gestionada por el fabricante. Por lo tanto, el usuario que desee deshacerse de este equipo deberá contactar con el fabricante y seguir el sistema que este haya establecido para permitir la recogida separada del equipo al final de su vida útil.

El aparato debe desecharse en caso de que se observe fuga de líquido.

ESTE APARATO CONTIENE BATERÍAS QUE SOLO PUEDEN SER SUSTITUIDAS POR PERSONAL CUALIFICADO.



Conformidad con las Directivas UE de referencia



El aparato debe utilizarse exclusivamente en interiores (IP20)



Aparato alimentado por un adaptador desmontable para recargar la batería.



Usar únicamente con la unidad de alimentación suministrada: KEERDA – DZ012ELL120100V



Clase de seguridad III (muy baja tensión)



Símbolo de batería



GEBRAUCHSANWEISUNG

AF125

Microspeed

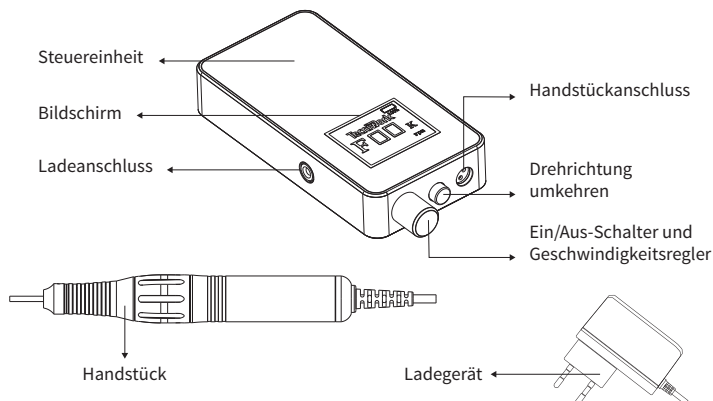
- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig vor dem Gebrauch, um Fehlgebrauch und Unfälle zu vermeiden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch für künftige Referenzzwecke auf.

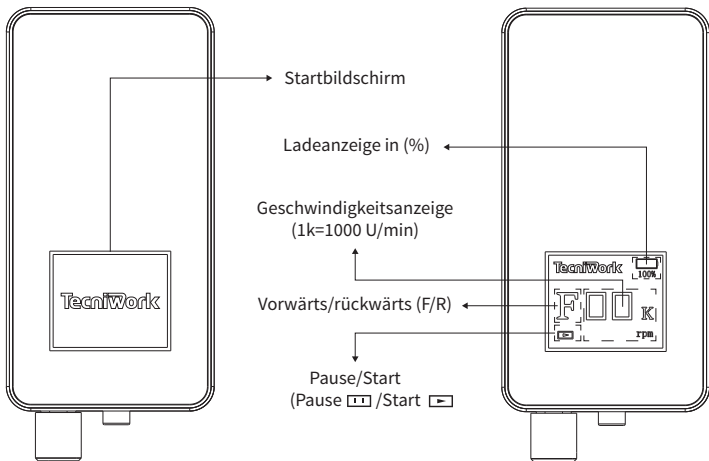
Dieses Produkt ist hauptsächlich für die kosmetische Pflege der Haut und der Nägel an Händen und Füßen entwickelt worden. Dieses Gerät ist für den Einsatz in gewerblichen Bereichen konzipiert. Um eine optimale Funktion über viele Jahre hinweg zu gewährleisten, lesen Sie vor der Verwendung das gesamte Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke auf. Dieses Handbuch ist auch auf der Website www.tecniwork.it auf der Produktseite des Geräts Microspeed verfügbar. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden. Das Design und die technischen Spezifikationen des Produkts können zur Qualitätsverbesserung geändert werden. Im Falle von Störungen geben Sie bitte das Modell, die Art des Problems und eine Kontaktmöglichkeit an – ein schneller Service wird gewährleistet.

Garantie

1. Steuergerät und Ladegerät – 1 Jahr
2. Handstück – 1 Jahr (die Garantie deckt keinen unsachgemäßen Gebrauch oder den normalen Verschleiß von Lagern, Bürsten, dem Klemmen, dem Spindel und dem Gehäuse ab).
3. Mängel, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:
 - Mängel, die durch Benutzer entstehen, die die Anweisungen nicht befolgen
 - Nutzung mit falscher Spannung (Wechselspannung)
 - Sturz
 - Bei unsachgemäßem Gebrauch
 - Verwendung von Verbrauchsmaterialien oder Zubehör, die nicht vom Hersteller empfohlen werden
 - Unvorhersehbare Umstände (Feuer, Überschwemmungen usw.)

Konfiguration und Betrieb





Anweisungen

Trennen Sie das Gerät nach dem Ladevorgang von der Steckdose;

DAS GERÄT FUNKTIONIERT NUR, WENN ES VON DER STECKDOSE GETRENNT IST.

1. Ladeanzeige: Die Ladeanzeige ist sowohl bei eingeschaltetem als auch bei ausgeschaltetem und ladendem Gerät aktiv. Der Batterieladestand steigt während des Ladevorgangs schrittweise, unabhängig davon, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist.
2. Geschwindigkeitsregler: Im Uhrzeigersinn drehen, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
3. F/R-Taste: "F" steht für Vorwärtslauf, "R" für Rückwärtslauf. Drücken Sie die F/R-Taste, um die Drehrichtung zu ändern.
4. Geschwindigkeitsanzeige: "1k" bedeutet 1000 U/min, "00k" steht für Pause, "35k" ist die maximale Geschwindigkeit.
5. Drücken Sie die Geschwindigkeitsreglertaste für 3 Sekunden, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
6. Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät im Pausenmodus. Drücken Sie die Geschwindigkeitsreglertaste 1 Sekunde lang, um es in Betrieb zu nehmen. Fahren Sie genauso fort, um es zu stoppen.
7. **Laden Sie das Gerät rechtzeitig auf, wenn der Bildschirm einen Ladestand von 30 % anzeigt, um eine Nutzung bei Bedarf sicherzustellen.** Zum Laden muss der Stecker gemäß der Markierung im Buchsenstecker korrekt eingesteckt werden.
8. Diese Anweisungen beziehen sich auf das Modell Microspeed.

Einstellungen und Betrieb

1. Überprüfen und sicherstellen, dass der Schalter der Steuereinheit ausgeschaltet ist
2. Handstück mit der Steuereinheit verbinden
3. Handstück drehen und sicherstellen, dass der Fräser vollständig eingespannt ist (Abbildung a)
4. Eine Hand hält das Handstück, die andere schaltet die Steuereinheit mit dem Schalter ein
5. Drehknopf zur Geschwindigkeitsregelung an der Steuereinheit drehen, um zu überprüfen, ob das Handstück normal funktioniert
6. Die F/R-Taste leicht drücken, um zu prüfen, ob der Richtungswechsel korrekt funktioniert
7. Fräaserspannung: Der Pfeilrichtung folgen und den Ring am Handstück drehen, um den Fräser vollständig zu fixieren, dann das Gerät einschalten. In die entgegengesetzte Richtung drehen, um die Spannange zu öffnen und den Fräser zu wechseln (Abbildung a).

Vorsichtsmaßnahmen

1. Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts an gefährlichen Orten. Wählen Sie einen trockenen und gut belüfteten Ort für die Verwendung des Handstücks
2. Bedingungen:

Temperatur (C)	Relative Luftfeuchtigkeit (%)	Luftdruck (hPa)
10 - 30	30 - 75	700 - 1060

3. Anforderungen an die Fräser:
 - Die Anweisungen des Fräserherstellers lesen und genau befolgen
 - Fräser kaufen, die für die Spannangengröße geeignet sind
 - Mindestabstand des Fräsers: 10 mm (Abbildung b)
 - Die maximale Länge zwischen der Spannangenspitze und dem Fräser beträgt 35 mm (Abbildung b)
 - Keine rostigen oder verbogenen Fräser verwenden, da diese zu übermäßigem Verschleiß der Lager führen können
4. Das Handstück mit der für die Fräsergröße angegebenen Geschwindigkeit betreiben; eine zu hohe Geschwindigkeit kann Schäden und Gefahren verursachen (Abbildung C: maximale Drehzahl für verschiedene Fräser).



Die empfohlene maximale Schaftlänge für das Einsetzen in die Spannange beträgt 27/30 mm. Je länger der Schaft der Zentrifugalkraft ausgesetzt ist, desto schwächer wird er, wodurch ein Verbiegen riskiert wird. Wird bei Fräsern mit großem Durchmesser eine zu hohe Drehzahl angewendet, können schwere Unfälle auftreten. Zum Beispiel: Verbiegen des Schafts (der die Finger treffen kann), Schäden an den Lagern, Verformung der Spannange usw.

5. Die Geschwindigkeit vorsichtig über die Steuereinheit einstellen
6. Bei niedriger Geschwindigkeit prüfen, ob Probleme vorliegen, einschließlich Vibrationen des Fräsers, dann die Geschwindigkeit erhöhen
7. Den Fräser nur bei stehendem Handstück wechseln. Die Spannange öffnen und den Fräser entfernen, wenn das Handstück nicht in Betrieb ist

Abbildung a

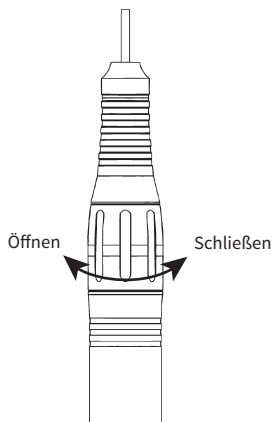


Abbildung b

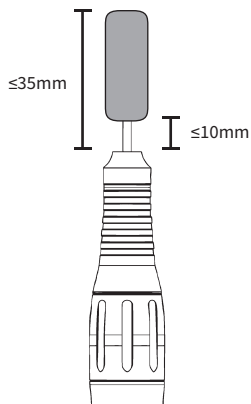
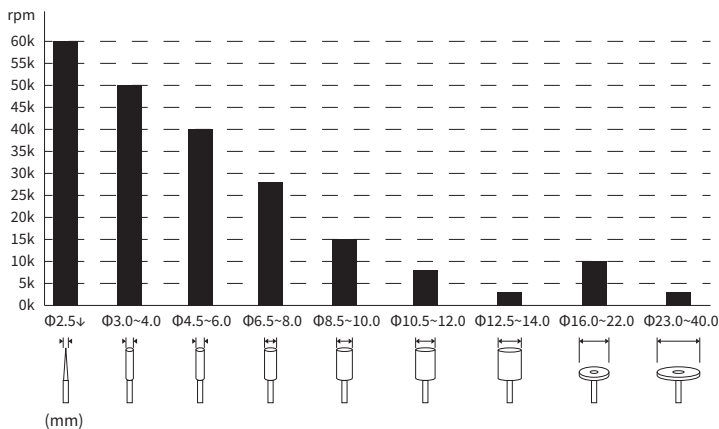


Abbildung c



8. Lassen Sie das Handstück nicht fallen und beschädigen Sie es nicht – dies sind die Hauptursachen für Lagerschäden.
9. Öffnen Sie die Spannzange nicht während des Betriebs. Andernfalls blockiert der Motor und die Steuereinheit wird beschädigt.
10. Bei Überlastung stoppt der Motor sofort. Vermeiden Sie Überlastung.
11. Nach der Arbeit das Handstück mit eingespanntem Fräser in der Spannzange aufbewahren.
12. Legen Sie das Handstück nicht ab, solange es sich noch dreht.
13. Verwenden Sie nur das für dieses Produkt empfohlene Zubehör.
14. Für empfohlene Drehzahlen in verschiedenen Anwendungen folgen Sie den Anweisungen des Fräserherstellers.
15. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und Schutzausrüstung, einschließlich Staubmaske und Schutzbrille. Verwenden Sie einen geeigneten Staubabsauger und Ventilator.
16. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Rückstände können Unfälle verursachen.
17. Kein Öl verwenden.
18. Dieses Gerät verwendet leistungsstarke, wiederaufladbare Lithiumbatterien und erfordert regelmäßige Wartung und sorgfältigen Umgang. Um eine optimale Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten, halten Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung (2 Monate) auf einem Ladezustand von 80 %. Beachten Sie die Wartungsrichtlinien für Lithiumbatterien.
DIESES GERÄT ENTHÄLT BATTERIEN, DIE NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGETAUSCHT WERDEN DÜRFEN.
19. Wenn das Display den vollen Ladezustand anzeigt, laden Sie das Gerät weitere 15 Minuten für eine vollständige Ladung.



ACHTUNG: Verwenden Sie nur ein externes Netzteil mit folgenden Spezifikationen:
Eingang: AC 100–240 V / 50–60 Hz – Ausgang: Max. DC 12 V / 1 A.



ACHTUNG: Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzteil.

20. Der normale Temperaturbereich zum Laden der Batterien liegt zwischen 10 °C und 30 °C.
21. Der Hand-Arm-Schwingungswert des Systems überschreitet nicht 2,5 m/s².

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB.

Der Hand-Arm-Schwingungspegel liegt unter 2,5 m/s².

Sicherheit

1. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Steckdose oder Stecker beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. Wenn das Netzteil und/oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch dasselbe Netzteil beim Kundendienst ersetzt werden.
2. Verwenden Sie den Stecker nicht, wenn er beschädigt ist. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes.
3. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker ab und berühren Sie es nicht mit nassen Händen.
4. Biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

5. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Geräten, Kerzen oder Zigaretten, da Brandgefahr besteht.
6. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
7. Stromausfälle können Stromschläge verursachen.
8. Schließen Sie keine weiteren Hochleistungsgeräte an dieselbe Steckdose an. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
9. Verwenden oder platzieren Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung oder dort, wo es nass werden kann – Stromschlag- oder Brandgefahr.
10. Halten Sie das Gerät trocken und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.
11. Lassen Sie das Handstück nicht fallen und beschädigen Sie es nicht. Bei Fehlfunktion, Sturz oder Wasserkontakt: nicht verwenden und den Händler kontaktieren.
12. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den in der Anleitung vorgesehenen Zwecken.
13. Verändern Sie nicht die Funktionen des Produkts.
14. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch Missachtung der Anweisungen verursacht werden.
15. Tragen Sie vor der Verwendung geeignete Schutzausrüstung: Schutzbrille und Sicherheitshandschuhe.
16. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder entsprechend eingewiesen.
17. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät verwendet werden.
19. Das Gerät darf nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage – Schutzkleinspannung) betrieben werden.

Produktspezifikationen

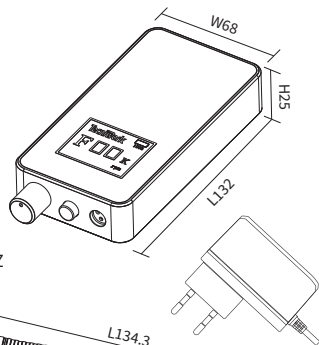
STEUEREINHEIT

Max. Eingangsstrom: DC 12V / 1A

Gewicht: 333 g

Abmessungen (mm): L 132 B 68 H 25

Akkukapazität: 2600 mAh



LADEGERÄT

Max. Eingangsstrom: AC 100-240V / 50-60HZ

Max. Ausgangsstrom: DC 12V / 1A

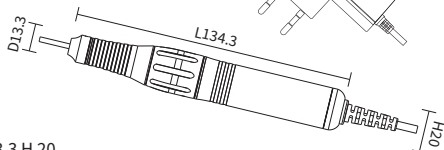
HANDSTÜCK

Geschwindigkeit: 35.000 U/min

Spannung: 12V

Gewicht: 145 g

Abmessungen (mm): L 134,3 T 13,3 H 20



Wartung des Handstücks

1. Halten Sie den Bereich um das Handstück frei von Staub und Rückständen.
2. Entfernen Sie den Staub vom Handstück, indem Sie es mit Isopropylalkohol reinigen, ohne dass Flüssigkeit ins Innere gelangt.
3. Eine Reinigung mit Druckluft ist möglich, jedoch kann der Luftdruck ernsthafte Schäden am Handstück und am Motor verursachen.

Fehlercodes

E1 Alarm: Wenn das Ladegerät an das Gerät angeschlossen ist, funktioniert das Handstück nicht und das LCD-Display zeigt E1 an. Trennen Sie das Ladegerät, das Handstück beginnt zu rotieren.

E3-Niederspannungsalarm: Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, zeigt das LCD-Display den roten Alarm E3 an. Das Gerät schaltet sich innerhalb von 15 Minuten aus (das Handstück funktioniert während des Alarms weiterhin normal).

E4-Blockierschutzalarm: Wenn das Handstück überlastet ist oder durch äußere Einflüsse gestoppt wird, zeigt das LCD-Display E4 an. Setzen Sie das Gerät auf 00k zurück, danach funktionieren alle Funktionen wieder normal.

E5-Überspannungsalarm: Wenn die Spannung des Ladegeräts 13V/1A überschreitet, zeigt das Display E5 an, was auf eine Beschädigung oder einen Schutzmechanismus der Schaltung hinweisen kann. Stellen Sie sicher, dass das originale Ladegerät mit 12V/1A verwendet wird.

Erklärung der Symbole



Das auf dem Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Die getrennte Sammlung dieses Geräts am Ende seiner Lebensdauer wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Benutzer, die dieses Gerät entsorgen möchten, müssen sich daher an den Hersteller wenden und dem von ihm vorgesehenen Entsorgungssystem folgen. Das Gerät muss entsorgt werden, wenn ein Austreten von Flüssigkeit festgestellt wird. DIESES GERÄT ENTHÄLT BATTERIEN, DIE NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL AUSGEWECHSELT WERDEN DÜRFEN.



Konformität mit den relevanten EU-Richtlinien



Das Gerät darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden (IP20)



Gerät wird von einem abnehmbaren Netzteil betrieben, um den Akku aufzuladen.



Nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwenden:
KEERDA – DZ012ELL120100V



Sicherheitsklasse III
(niedrigste Spannung)



Batteriesymbol



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AF125 Microspeed

- Lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation afin d'éviter un usage inapproprié et tout accident.
- Conserver ce manuel pour toute référence future.

Ce produit est principalement conçu pour le soin esthétique de la peau et des ongles des mains et des pieds. Cet appareil est destiné à un usage en milieu professionnel. Pour garantir un fonctionnement optimal pendant de nombreuses années, veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant utilisation et le conserver pour toute référence future.

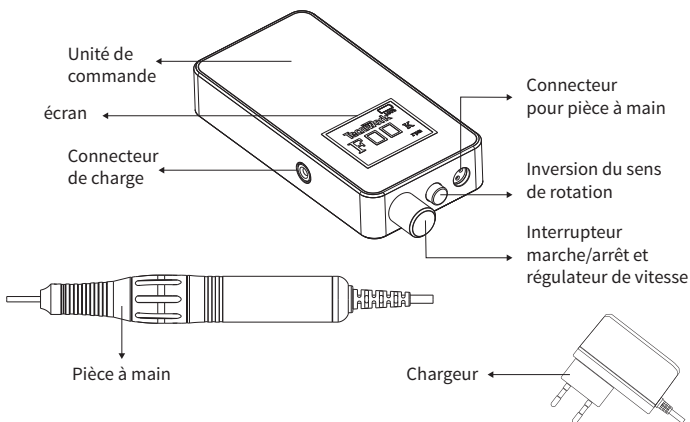
Ce manuel est également disponible sur le site www.tecniwork.it, dans la fiche produit du micromoteur Microspeed. Le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents résultant du non-respect de ces instructions. Le design et les caractéristiques du produit peuvent être modifiés afin d'en améliorer la qualité.

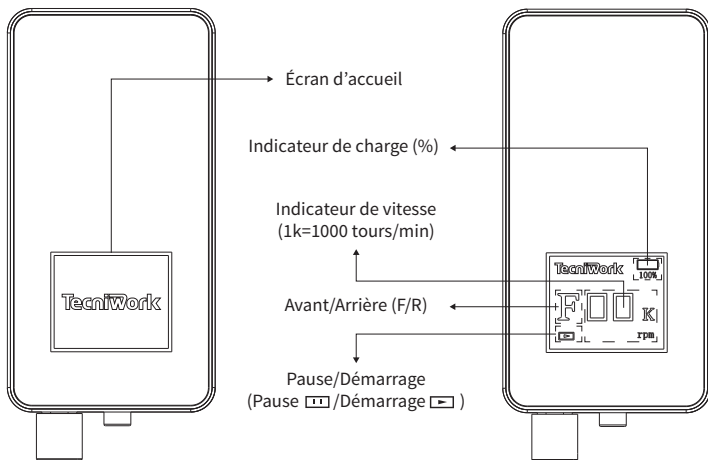
En cas de panne, veuillez indiquer le modèle, le type de problème et un contact ; un service rapide sera assuré.

Garantie

1. Unité de commande et chargeur – 1 an
2. Pièce à main – 1 an (la garantie ne couvre pas une utilisation incorrecte ni l'usure normale des roulements, des balais, du serre-mandrin, du mandrin et du boîtier).
3. Pannes non couvertes par la garantie :
 - pannes causées par des utilisateurs ne suivant pas les instructions
 - utilisation avec une tension incorrecte (tension AC)
 - chute
 - en cas d'usage incorrect ou inapproprié
 - utilisation de consommables ou d'accessoires non recommandés par le fabricant
 - cas de force majeure (incendies, inondations, etc.)

Configuration et fonctionnement





Instructions

Débranchez l'appareil de la prise une fois la recharge est terminée.

L'APPAREIL NE FONCTIONNE QUE LORSQU'IL EST DÉBRANCHÉ DE LA PRISE.

1. Indicateur de charge : l'indicateur de charge est actif non seulement lorsque l'appareil est allumé, mais aussi lorsqu'il est éteint et en cours de chargement, la charge de la batterie augmente progressivement pendant le chargement, que l'appareil soit éteint ou allumé.
2. Bouton de réglage de la vitesse : tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse et dans le sens inverse pour la diminuer.
3. Bouton F/R : "F" signifie en avant, "R" signifie en arrière. Appuyez sur le bouton F/R pour changer le sens de rotation.
4. Indicateur de vitesse : "1k" signifie 1000 tours/min, "00k" signifie une pause, "35k" est la vitesse maximale.
5. Appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
6. Après l'allumage, l'appareil est en pause. Appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse pendant 1 seconde pour le faire fonctionner, puis de la même manière pour l'arrêter.
7. **Rechargez l'appareil à temps lorsque l'écran indique une charge de 30 %, afin d'éviter qu'il ne soit inutilisable en cas de besoin. Pour recharger l'appareil, insérez le connecteur dans le bon sens, en suivant la cheville du connecteur femelle.**
8. Ces instructions se réfèrent au modèle Microspeed.

Paramètres et fonctionnement

1. Vérifiez et assurez-vous que l'interrupteur de l'unité de commande est sur **ON**.
2. Branchez la pièce à main à l'unité de commande.
3. Tournez la pièce à main et assurez-vous que la fraise est complètement verrouillée (Figure a).
4. Une main tient la pièce à main et l'autre allume l'unité de commande avec l'interrupteur.
5. Tournez le bouton de réglage de la vitesse sur l'unité de commande pour vérifier si la pièce à main fonctionne normalement.
6. Appuyez légèrement sur le bouton F/R pour vérifier si la commande fonctionne correctement.
7. Blocage de la fraise : suivez la direction de la flèche et tournez la bague de la pièce à main pour bloquer complètement la fraise, puis allumez l'appareil. Tournez dans la direction opposée pour ouvrir le serre-mandrin et remplacer la fraise (Figure a).

Précautions

1. Évitez d'utiliser ce produit dans des endroits dangereux. Choisissez un endroit sec et bien ventilé pour utiliser la pièce à main.
2. Conditions :

Température (C)	Humidité relative (%)	Pression atmosphérique (hPa)
10 - 30	30 - 75	700 - 1060

3. Conditions requises pour les fraises :
 - Lire les instructions du fabricant sur la fraise et suivre strictement ses recommandations.
 - Acheter des fraises adaptées à la taille du mandrin.
 - Distance minimale de la fraise : 10 mm (Figure b).
 - La longueur maximale entre la pointe du mandrin et la fraise est de 35 mm (Figure b).
 - Éviter l'utilisation de fraises rouillées ou tordues, qui peuvent causer une usure excessive des roulements.
4. Faire fonctionner la pièce à main à la vitesse indiquée en fonction de la taille de la fraise. Une vitesse excessive peut causer des dommages et des dangers (Figure C : vitesse maximale pour chaque type de fraise).



La longueur maximale du corps recommandée pour l'insertion dans le mandrin est de 27/30 mm. Plus le corps est long et exposé à la force centrifuge, plus il devient fragile et risque de se plier. En appliquant une vitesse excessive à des fraises de grand diamètre, des accidents graves peuvent se produire, tels que: la flexion du corps (qui peut heurter les orteils), des dommages aux roulements, la déformation du mandrin, etc.

5. Régler la vitesse via l'unité de commande délicatement.
6. Vérifier la présence de problèmes éventuels, y compris les vibrations de la fraise à basse vitesse, puis augmenter la vitesse.
7. Remplacer la fraise lorsque la pièce à main est arrêtée. Ouvrir le mandrin, puis retirer la fraise lorsque la pièce à main ne fonctionne pas.

Figure a

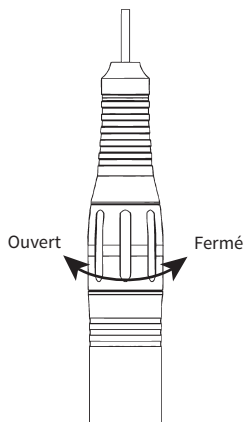


Figure b

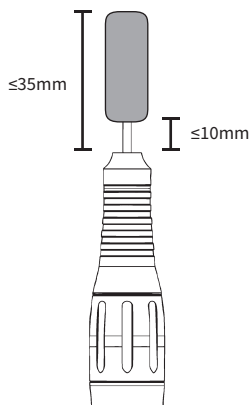
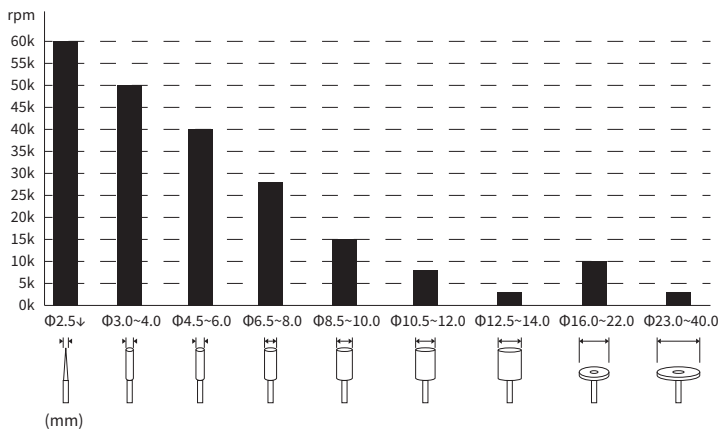


Figure c



8. Ne laissez pas tomber ou endommager la pièce à main, ce sont les principales causes de la rupture des roulements.
9. Ne pas ouvrir le mandrin pendant le fonctionnement. Sinon, le moteur se bloquera et l'unité de commande sera endommagée.
10. En cas de surcharge, le moteur se bloque immédiatement. Évitez la surcharge de travail.
11. Après le travail, laissez la pièce à main avec la fraise dans le mandrin.
12. Ne posez pas la pièce à main tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
13. Utilisez uniquement les accessoires recommandés pour ce produit.
14. Pour les vitesses recommandées dans les différentes applications, suivez les instructions du fabricant des fraises.
15. Portez les vêtements et équipements de protection indiqués, y compris un masque anti-poussière et des lunettes de protection. Utilisez un aspirateur approprié et un ventilateur.
16. Maintenez un environnement de travail propre. Les résidus peuvent causer des accidents.
17. Ne pas appliquer d'huile.
18. Cet appareil utilise des batteries lithium-ion rechargeables de haute capacité et nécessite un entretien régulier et une attention particulière lors de son utilisation. Pour obtenir une durée de vie optimale de la batterie, maintenez-la chargée à 80% si elle n'est pas utilisée pendant 2 mois. Reportez-vous aux consignes d'entretien des batteries lithium-ion.
CET APPAREIL CONTIENT DES BATTERIES QUI PEUVENT ÊTRE REMPLACÉES UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.
19. Lorsque l'affichage indique que la batterie est pleine, continuez à charger pendant 15 minutes pour une charge complète.



ATTENTION : Utilisez uniquement un chargeur externe avec les spécifications suivantes:
Entrée : AC 100-240V / 50-60HZ - Sortie : Max DC 12V / 1A.



ATTENTION : Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fournie avec cet appareil.

20. L'intervalle de température normal pour la recharge des batteries est compris entre 10°C et 30°C.
21. La valeur des vibrations du système main-bras ne dépasse pas 2,5 m/s².

Le niveau de pression sonore pondéré A est inférieur à 70 dB.

Le niveau de vibration main-bras est inférieur à 2,5 m/s².

Sécurité

1. Ne pas utiliser si le câble d'alimentation, la prise ou la fiche sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique. Si l'alimentation et/ou son câble sont endommagés, ils doivent être remplacés par le même modèle d'alimentation auprès du service après-vente.
2. Ne pas utiliser la fiche si elle est cassée. Cela pourrait entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
3. Débrancher le câble d'alimentation en tenant la prise et ne pas toucher avec des mains mouillées.
4. Ne pas plier excessivement le câble d'alimentation et ne pas poser d'objets lourds dessus. Cela pourrait entraîner un risque de choc électrique et d'incendie.

5. Ne pas placer près d'appareils chauds, de bougies ou de cigarettes, ce qui pourrait provoquer un incendie.
6. Placer dans un endroit inaccessible aux enfants.
7. Les coupures de courant pourraient provoquer des chocs électriques.
8. Ne pas brancher plusieurs appareils à forte consommation sur la même prise. Cela pourrait entraîner un risque de choc électrique et d'incendie.
9. Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil dans des environnements humides ou exposés à l'humidité, en raison du risque de choc électrique ou d'incendie.
10. Ne pas mouiller l'appareil, le garder toujours sec.
11. Ne pas laisser tomber ou endommager la pièce à main. En cas de dysfonctionnement, de chute ou de chute dans l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le distributeur.
12. Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage prévu, conformément aux instructions.
13. Ne pas modifier les fonctions du produit.
14. Le fabricant n'est pas responsable des accidents causés par le non-respect des instructions.
15. Porter des dispositifs de sécurité avant utilisation : lunettes de protection et gants de sécurité.
16. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
17. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
18. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'unité de recharge fournie.
19. L'appareil doit être alimenté uniquement par une source SELV (source de très basse tension de sécurité).

Spécifications du produit

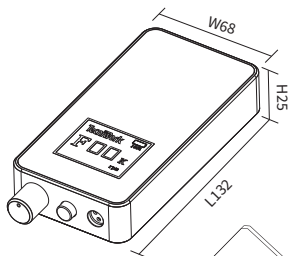
UNITÉ DE CONTRÔLE

Courant d'entrée maximum: DC 12V / 1A

Poids: 333 g

Dimensions (mm): L 132 L 68 H 25

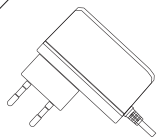
Capacité de la batterie: 2600 mAh



CHARGEUR

Courant d'entrée maximum: AC 100-240V / 50-60HZ

Courant de sortie maximum: DC 12V / 1A



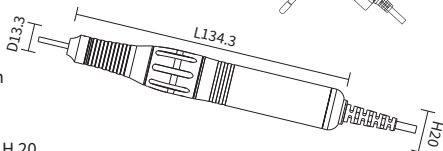
PIÈCE À MAIN

Vitesse: 35.000 omdrejninger/min

Tension: 12V

Poids: 145 g

Dimensions (mm): L 134,3 P 13,3 H 20



Entretien de la pièce à main

1. Garder l'espace autour de la pièce à main sans poussière et résidus.
2. Enlever la poussière de la pièce à main en la nettoyant avec de l'alcool isopropylique, en évitant qu'il ne pénètre à l'intérieur.
3. Le nettoyage à l'air est possible, mais la pression de l'air peut endommager sérieusement la pièce à main et le moteur.

Codes d'erreur

- E1 Alerte:** lorsque le chargeur est connecté à l'unité, la pièce à main ne fonctionne pas et l'écran LCD indique E1 ; déconnecter le chargeur, la pièce à main commence à tourner.
- E3 Alerte faible tension:** lorsque la tension de la batterie est trop basse, l'écran LCD affiche l'alerte rouge E3, l'appareil s'éteint dans les 15 minutes (la pièce à main tourne normalement lorsque l'alerte se produit).
- E4 Alerte de protection contre le blocage:** lorsque la pièce à main est en surcharge ou forcée à s'arrêter en raison de causes externes, l'écran LCD affiche E4, réinitialiser sur 00k, toutes les fonctions reviendront à la normale.
- E5 Alerte de tension excessive:** si la tension du chargeur dépasse les 13V/1A, l'écran affichera E5, ce qui peut indiquer un dommage ou une protection du circuit. Assurez-vous d'utiliser le chargeur original 12V/1A.

Explication des symboles



Le symbole du conteneur barré figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être collecté séparément des autres déchets. La collecte séparée de cet appareil arrivé à la fin de durée de vie est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet appareil doit donc contacter le fabricant et suivre le système qu'il a mis en place pour permettre la collecte séparée de l'appareil arrivé en fin de vie. L'appareil doit être éliminé en cas de fuite de liquide.

CET APPAREIL CONTIENT DES PILES QUI NE PEUVENT ÊTRE REMPLACÉES QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.



Conformité aux directives
UE de référence



Appareil alimenté par un bloc
d'alimentation amovible
pour charger la batterie



Classe de sécurité III
(très basse tension)



L'appareil doit être utilisé
exclusivement à l'intérieur (IP20)



À utiliser uniquement avec l'unité
d'alimentation fournie:
KEERDA - DZ012ELL120100V



Symbole de la batterie



BRUKSANVISNING

AF125

Microspeed

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før bruk for å unngå feil bruk og ulykker
- Oppbevar denne manualen for fremtidig referanse

Denne manualen er også tilgjengelig på nettstedet www.tecniwork.it under produksiden for mikromotoren Microspeed.

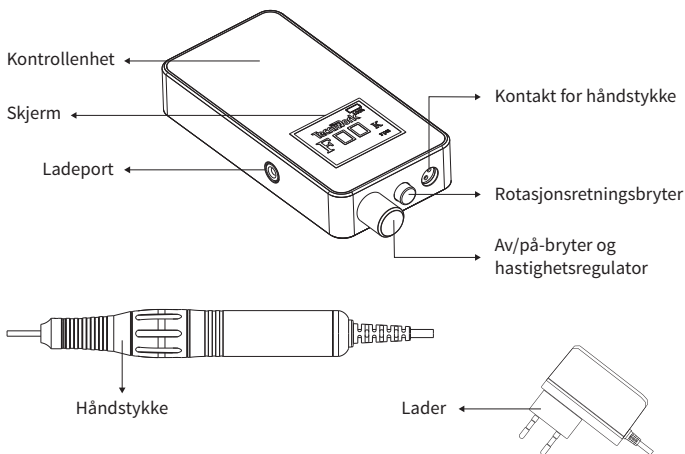
Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker som skyldes manglende overholdelse av disse instruksjonene.

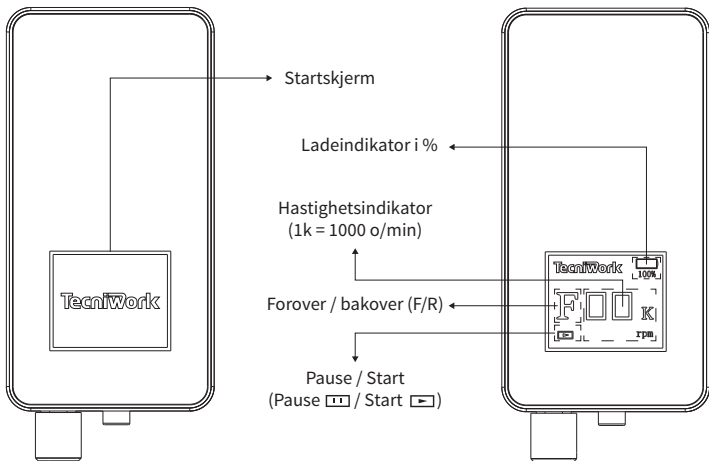
Produktets design og spesifikasjoner kan endres for å forbedre kvaliteten. Ved feil, oppgi modell, type problem og kontaktinformasjon; rask service vil bli sikret.

Garanti

1. Kontrollenhet og lader - 1 år
2. Håndstykke - 1 år (Garantien dekker ikke feil bruk eller normal slitasje på lager, børster, spennhylse, chuck og dekselet.)
3. Feil som ikke dekkes av garantien:
 - Feil forårsaket av brukere som ikke følger instruksjonene
 - Bruk med feil spenning (AC-spenning)
 - Skade som følge av fall
 - Feil bruk eller misbruk
 - Bruk av forbruksdeler eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten
 - Force majeure (brann, flom, osv.)

Konfigurasjon og funksjon





Instruksjoner

Koble apparatet fra stikkkontakten når ladingen er fullført;

APPARATET FUNGERER KUN NÅR DET ER KOBLET FRA STIKKONTAKTEN.

1. Ladeindikator: Ladeindikatoren er aktiv både når apparatet er på og når det er av og lader. Batterinivået øker gradvis under lading, uansett om enheten er slått av eller på.
2. Hastighetsjusteringsknapp: Drei med klokken for å øke hastigheten og mot klokken for å redusere den.
3. F/R-knapp: "F" betyr fremover, "R" betyr bakover. Trykk på F/R-knappen for å endre rotasjonsretning.
4. Hastighetsindikator: "1k" betyr 1000 o/min, "00k" betyr pause, "35k" er maksimal hastighet.
5. Trykk på hastighetsjusteringsknappen i 3 sekunder for å slå apparatet på eller av.
6. Etter at apparatet er slått på, er det i pausemodus. Trykk på hastighetsjusteringsknappen i 1 sekund for å starte det. Gjenta samme prosedyre for å stoppe det.
7. **Lad apparatet i tide når skjermen viser 30 % batteri, for å unngå at det ikke kan brukes når det trengs.** For å lade apparatet må kontakten settes inn i riktig retning i henhold til sporet i hun-kontakten.
8. Disse instruksjonene gjelder for modellen Microspeed.

Dette produktet er primært utviklet for kosmetisk pleie av hud og negler på hender og føtter. Apparatet er designet for bruk i kommersielle områder. For å sikre optimal ytelse i mange år, vennligst les hele bruksanvisningen før bruk og oppbevar den for fremtidig referanse.

Innstillinger og funksjon

1. Kontroller og sørg for at bryteren på kontrollenheten er i av-posisjon.
2. Koble håndstykket til kontrollenheten.
3. Drei håndstykket og sørg for at fresen er helt låst (Figur a).
4. Hold håndstykket med én hånd og slå på kontrollenheten med bryteren med den andre. Ikke mist eller skad håndstykket - dette er hovedårsaken til lagerbrudd.
5. Drei hastighetsregulatoren på kontrollenheten for å sjekke om håndstykket fungerer som det skal.
6. Trykk lett på F/R-knappen for å kontrollere at retningskontrollen fungerer riktig.
7. Låsing av fresen: Følg pilens retning og drei ringen på håndstykket for å låse fresen helt, og slå deretter på apparatet. Drei i motsatt retning for å åpne spennhylsen og bytte fres (Figur a).

Forholdsregler

1. Unngå å bruke dette produktet på farlige steder. Velg et tørt og godt ventilert område for bruk av håndstykket.
2. Betingelser:

Temperatur (°C)	Relativ luftfuktighet (%)	Atmosfærisk trykk (hPa)
10 - 30	30 - 75	700 - 1060

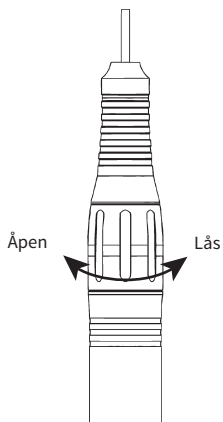
3. Krav til freseverktøy:
 - Les og følg produsentens instruksjoner for fresen nøye.
 - Kjøp freseverktøy som passer til spennhylsens dimensjoner.
 - Minimumsavstand for fresen: 10 mm (Figur b).
 - Maksimal avstand mellom spennhylsens spiss og fresen er 35 mm (Figur b).
 - Unngå bruk av rustne eller bøyde freser, da disse kan føre til overdreven slitasje på lagrene.
4. Bruk håndstykket med hastighet tilpasset størrelsen på fresen. For høy hastighet kan føre til skade og fare (Figur C: makshastigheter for ulike freser).



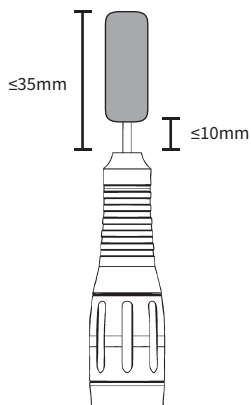
Den anbefalte maksimale lengden på skaftet som settes inn i spennhylsen er 27-30 mm. Jo lengre skaftet er eksponert for sentrifugalkraft, desto svakere blir det og risikerer å bøyes. Ved bruk av for høy hastighet med freseverktøy med stor diameter kan det oppstå alvorlige ulykker, som: bøyning av skaftet (som kan treffe fingrene), skade på lagrene, deformasjon av spennhylsen osv.

5. Juster hastigheten forsiktig via kontrollenheten.
6. Kontroller for eventuelle problemer, inkludert vibrasjon i fresen, ved lav hastighet før du øker hastigheten.
7. Bytt fresen når håndstykket er stoppet. Åpne spennhylsen og fjern fresen kun når håndstykket ikke er i drift.

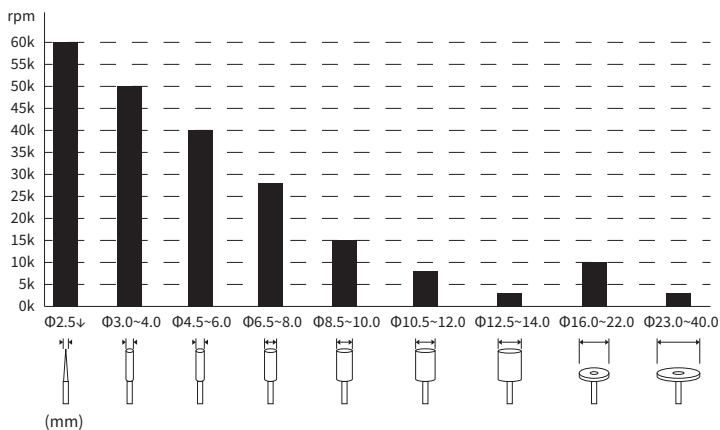
Figur a



Figur b



Figur c



8. Ikke mist eller skad håndstykket – dette er hovedårsaken til lagerbrudd.
9. Ikke åpne spennhylsen mens apparatet er i drift. Dette kan føre til at motoren stopper og kontrollenheten skades.
10. Ved overbelastning stopper motoren umiddelbart. Unngå overbelastning under arbeid.
11. Etter bruk, la fresen forbli i spennhylsen.
12. Ikke legg fra deg håndstykket før det har stoppet helt.
13. Bruk kun tilbehør som er godkjent for dette produktet.
14. Følg produsentens anvisninger for anbefalte hastigheter ved ulike bruksområder.
15. Bruk passende klær og verneutstyr, inkludert støvmaske og vernebriller. Bruk en egnet støvsuger og ventilasjonsvifte.
16. Hold arbeidsområdet rent. Rester og smuss kan forårsake ulykker.
17. Ikke påfør olje.
18. Dette apparatet benytter oppladbare litiumbatterier med høy kapasitet og krever regelmessig vedlikehold og forsiktig bruk. For å oppnå optimal batterilevetid, hold batteriet ladet til 80 % dersom det ikke brukes i løpet av 2 måneder. Følg retningslinjene for vedlikehold av litiumbatterier. DETTE APPARATET INNEHOLDER BATTERIER SOM KUN KAN BYTTES AV KVALIFISERT PERSONELL.
19. Når displayet viser full ladning, fortsett å lade i ytterligere 15 minutter for å sikre en fullstendig opplading.



ADVARSEL: Bruk kun en ekstern strømadapter med følgende spesifikasjoner:
Inngang: AC 100-240V / 50-60Hz - Utgang: Maks DC 12V / 1A.



ADVARSEL: Bruk kun strømforsyningsenheten som følger med dette apparatet.

20. Det normale temperaturområdet for lading av batteriene er mellom 10 °C og 30 °C.
21. Hånd-arm-vibrasjonsverdien overstiger ikke 2,5 m/s².

Det A-veide lydtryknivået er under 70 dB.

Hånd-arm-vibrasjonsnivået er under 2,5 m/s².

Sikkerhed



1. Ikke bruk apparatet dersom strømkabel, kontakt eller støpsel er skadet eller fungerer dårlig. Dette kan medføre fare for brann eller elektrisk støt. Hvis strømadapteren og/eller kabelen er skadet, må de erstattes med samme type adapter gjennom autorisert service.
2. Ikke bruk støpselet hvis det er ødelagt. Det kan føre til elektrisk støt eller brannfare.
3. Koble fra strømkabelen ved å holde i støpselet, og ikke berør det med våte hender.
4. Ikke bøy strømkabelen unødvendig mye og ikke plasser tunge gjenstander oppå den. Dette kan føre til fare for elektrisk støt eller brann.
5. Ikke plasser apparatet nær varmekilder, stearinlys eller sigaretter som kan forårsake brann.
6. Plasser apparatet utenfor barns rekkevidde.
7. Strømbrydd kan føre til elektrisk støt.

8. Ikke koble flere strømkrevende enheter til samme stikkontakt. Dette kan føre til risiko for elektrisk støt og brann.
9. Ikke plasser eller bruk apparatet i fuktige omgivelser eller der det kan bli vått - fare for elektrisk støt eller brann.
10. Ikke la apparatet bli vått – hold det alltid tørt.
11. Ikke mist eller skad håndstykket. Ved funksjonsfeil, fall eller om det havner i vann - ikke bruk apparatet, men kontakt forhandleren.
12. Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i bruksanvisningen.
13. Ikke endre funksjonene til produktet.
14. Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker som følge av manglende overholdelse av instruksjonene.
15. Bruk verneutstyr før bruk: vernebriller og vernehansker.
16. Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
17. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
18. Apparatet må kun brukes med den medfølgende ladeenheten.
19. Apparatet må kun forsynes med strøm fra SELV (Safety Extra-Low Voltage).

Produktspesifikasjoner

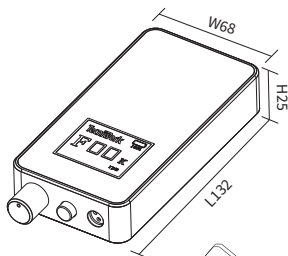
STYREENHET

Maks inngangsstrøm: DC 12V / 1A

Vekt: 333 g

Mål (mm): L 132 B 68 H 25

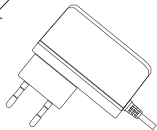
Batterikapasitet: 2600 mAh



LADER

Maks inngangsstrøm: AC 100-240V / 50-60HZ

Maks utgangsstrøm: DC 12V / 1A



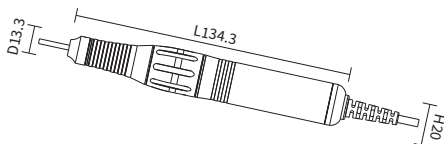
HÅNDSTYKKE

Hastighet: 35.000 o/min

Spenning: 12V

Vekt: 145 g

Mål (mm): L 134,3 D 13,3 H 20



Vedlikehold av håndstykket

1. Hold området rundt håndstykket fritt for støv og rester.
2. Fjern støv fra håndstykket ved å rengjøre det med isopropylalkohol, men unngå at væsken kommer inn i apparatet.
3. Rengjøring med trykkluft er mulig, men lufttrykket kan forårsake alvorlige skader på håndstykket og motoren.

Feilkoder

- E1 Allarm:** Når laderen er koblet til enheten, fungerer ikke håndstykket og LCD-skjermen viser E1; koble fra laderen, så begynner håndstykket å rotere.
- E3 Lavspenningsalarm:** Når batterispenningen er for lav, viser LCD-skjermen rød alarm E3, og enheten slår seg av innen 15 minutter (håndstykket roterer normalt når alarmen utløses).
- E4 Stallsbeskyttelsesalarm:** Når håndstykket er overbelastet eller tvunget til å stoppe på grunn av ytre årsaker, viser LCD-skjermen E4. Tilbakestill til 00k, og alle funksjoner går tilbake til normal.
- E5 Overbelastningsalarm:** Hvis ladespenningen overstiger 13V/1A, vil skjermen vise E5, noe som kan indikere skade eller at kretsbeskyttelsen har aktivert. Sørg for å bruke original lader med 12V/1A.

Forklaring av symbolene



Symbolet med en overkrysset søppelkasse på apparatet betyr at produktet ved slutten av sin levetid må samles inn separat fra annet avfall. Den separate innsamlingen av dette apparatet ved slutten av levetiden organiseres og håndteres av produsenten. Brukeren som ønsker å kvitte seg med apparatet, må derfor kontakte produsenten og følge det systemet som er etablert for å muliggjøre separat innsamling av apparatet ved slutten av levetiden.

Apparatet skal kasseres dersom det oppdages lekkasje av væske.

DETTE APPARATET INNEHOLDER BATTERIER SOM KUN KAN BYTTES AV KVALIFISERT PERSONELL.



Samsvar med relevante
EU-direktiver



Apparatet skal kun brukes
innendørs (P20)



Apparatet drives av en
avtakbar strømforsyning for
å lade batteriet



Skal kun brukes med den
medfølgende strømforsyningen
KEERDA – DZ012ELL120100V



Sikkerhetsklasse III
(lavspenning)



Batterisymbol



BRUGSANVISNING

AF125

Microspeed

- Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug for at undgå forkert anvendelse og ulykker
- Opbevar denne manual til fremtidig reference

Dette produkt er primært designet til kosmetisk pleje af hud og negle på hænder og fødder. Dette apparat er beregnet til brug i kommercielle områder.

For at sikre optimal funktion i mange år, læs hele manualen før brug og opbevar den til fremtidig reference.

Denne manual er også tilgængelig på hjemmesiden www.tecniwork.it under produktfanen for Microspeed mikromotoren.

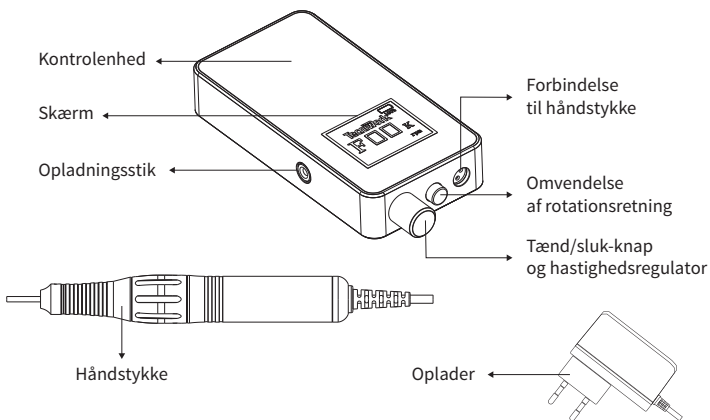
Producenten er ikke ansvarlig for ulykker forårsaget af manglende overholdelse af disse instruktioner.

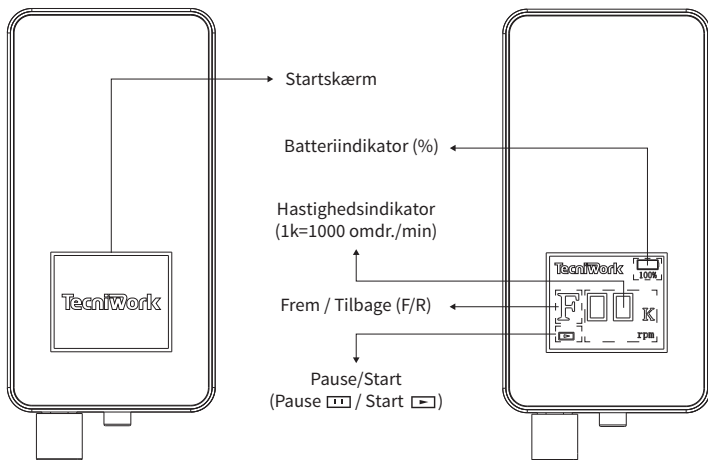
Produktets design og specifikationer kan ændres for at forbedre kvaliteten. Ved fejl, oplys model, type af problem og kontaktoplysninger; hurtig service vil blive garanteret.

Garanti

1. Strømforsyning og oplader – 1 år
2. Håndtag – 1 år (garantien dækker ikke forkert brug eller almindelig slitage af kuglelejer, børster, klemmer, spindel og kabinet).
3. Fejl, der ikke dækkes af garantien:
 - Fejl forårsaget af brugere, der ikke følger instruktionerne
 - Brug med forkert spænding (AC-spænding)
 - Fald
 - Forkert eller uhensigtsmæssig brug
 - Brug af forbrugsdele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten
 - Force majeure (brande, oversvømmelser osv.)

Opsætning og funktion





Instruktioner

Afbryd apparatet fra stikkontakten efter opladningens afslutning;
APPARATET FUNGERER KUN, NÅR DET IKKE ER TILSLUTTET STRØM.

1. Opladningsindikator: Opladningsindikatoren er aktiv både når apparatet er tændt og når det er slukket og oplades. Batteriets opladning øges gradvist under opladning, både når det er tændt og slukket.
2. Hastighedsregulering: Drej med uret for at øge hastigheden og mod uret for at mindske den.
3. F/R-knap: "F" betyder fremad, "R" betyder baglæns. Tryk på F/R-knappen for at ændre rotationsretning.
4. Hastighedsindikator: "1k" betyder 1000 omdr./min, "00k" betyder pause, "35k" er den maksimale hastighed.
5. Tryk på hastighedsreguleringsknappen i 3 sekunder for at tænde eller slukke apparatet.
6. Efter tænding er apparatet i pausemodus. Tryk på hastighedsreguleringsknappen i 1 sekund for at starte det. Gør det samme for at stoppe det.
7. **Oplad apparatet i god tid, når skærmen viser 30 % strøm, for at undgå manglende funktion, når det er nødvendigt.**
For at oplade apparatet skal stikket indsættes i den retning, som styretappen på hunstikket angiver.
8. Disse instruktioner gælder for Microspeed-modellen.

Indstillinger og funktion

1. Kontrollér og sørg for, at tænd/sluk-knappen på kontrolenheden er tændt.
2. Tilslut håndstykket til kontrolenheden.
3. Drej håndstykket og sørg for, at fræseren er helt låst (Figur a).
4. En hånd holder håndstykket, og den anden tænder kontrolenheden med tænd/slukknappen.
5. Drej hastighedsreguleringsknappen på kontrolenheden for at kontrollere, om håndstykket fungerer normalt.
6. Tryk forsigtigt på F/R-knappen for at kontrollere, om kommandoen fungerer korrekt.
7. Låsning af fræseren: Følg pilens retning og drej håndstykkets ring for at låse fræseren helt, og tænd derefter apparatet. Drej i den modsatte retning for at åbne klemmen og udskifte fræseren (Figur a).

Forholdsregler

1. Undgå at bruge dette produkt på farlige steder. Vælg et tørt og godt ventileret sted til brug af håndstykket.
2. Forhold:

Temperatur (C)	Relativ luftfugtighed (%)	Atmosfærisk tryk (hPa)
10 - 30	30 - 75	700 - 1060

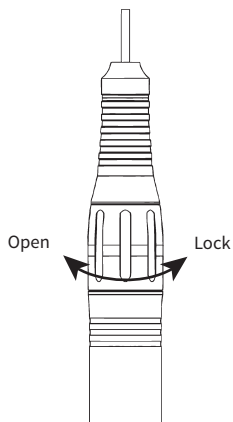
3. Krav til fræsere:
 - Læs producentens instruktioner for fræseren og følg dem nøje.
 - Køb fræsere, der passer til spændetangens dimensioner.
 - Minimumsafstand for fræseren: 10 mm (Figur b).
 - Den maksimale længde mellem spidsen af spændetangen og fræseren er 35 mm (Figur b).
 - Undgå at bruge fræsere, der er rustne eller bøje, da de kan forårsage overdreven slid på lejerne.
4. Betjen håndstykket ved den anbefalede hastighed i forhold til fræserens størrelse. En for høj hastighed kan medføre skader og fare (Figur C: maksimale hastigheder for forskellige fræsere).



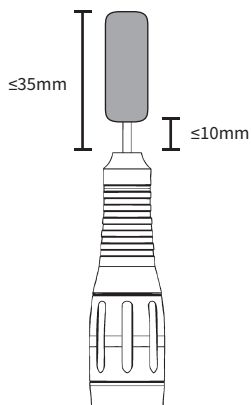
Den maksimale anbefalede skaftlængde til indsættelse i spændetangen er 27/30 mm. Jo længere skaftet er udsat for centrifugalkraft, desto svagere bliver det og risikerer at bøje. Ved at anvende en for høj hastighed med fræsere med stor diameter kan der ske alvorlige ulykker. Såsom: bøjet skaft (som kan ramme fingrene), skade på lejer, deformation af spændetangen osv.

5. Juster hastigheden forsigtigt via kontrolenheden.
6. Kontroller for eventuelle problemer, herunder vibrationer fra fræseren, ved lav hastighed, og øg derefter hastigheden.
7. Udskift fræseren, når håndstykket er standset. Åbn spændet, og fjern derefter fræseren, når håndstykket ikke er i drift.

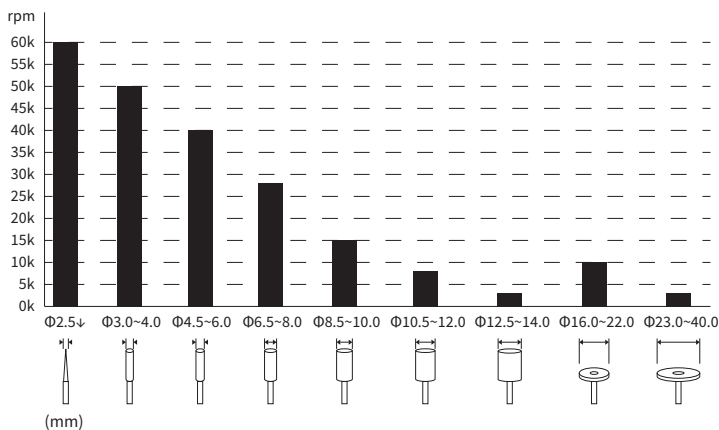
Figur a



Figur b



Figur c



8. Undgå at tabe eller beskadige håndstykket, da dette er en af hovedårsagerne til lejeskader.
9. Åbn ikke spændetangen under drift. Ellers stopper motoren, og kontrolenheden kan blive beskadiget.
10. Ved overbelastning stopper motoren straks. Undgå arbejdsbelastning, der overstiger grænserne.
11. Efter brug skal håndstykket opbevares med fræseren i spændetangen.
12. Læg ikke håndstykket fra dig, før det er helt stoppet.
13. Brug kun det tilbehør, der er godkendt til dette produkt.
14. Følg producentens anvisninger for anbefalede hastigheder i forskellige anvendelser.
15. Brug det angivne arbejdstøj og beskyttelsesudstyr, herunder støvmaske og beskyttelsesbriller. Brug en passende udsugning og ventilator.
16. Hold arbejdsområdet rent. Affald og rester kan forårsage ulykker.
17. Påfør ikke olie.
18. Dette apparat bruger genopladelige litumbatterier med høj kapacitet og kræver regelmæssig vedligeholdelse og omhyggelig brug. For at opnå optimal batterilevetid skal batteriet holdes opladet til 80 %, hvis det ikke anvendes i 2 måneder. Følg retningslinjerne for vedligeholdelse af litumbatterier.
DETTE APPARAT INDEHOLDER BATTERIER, DER KUN MÅ UDSKIFTES AF KVALIFICERET PERSONALE.
19. Når displayet viser fuld opladning, fortsæt opladningen i yderligere 15 minutter for at sikre fuld kapacitet.



ADVARSEL: Brug kun en ekstern strømforsyning med følgende specifikationer:
Input: AC 100-240V / 50-60Hz – Output: Maks. DC 12V / 1A.



ADVARSEL: Brug kun den medfølgende strømforsyningsenhed med dette apparat.

20. Det normale temperaturområde for opladning af batterierne er mellem 10°C og 30°C.
21. Hånd-arm vibrationsværdien overstiger ikke 2,5 m/s².

A-vægtet lydtrykkniveau er under 70 dB.

Hånd-arm vibrationsniveauet er under 2,5 m/s².

Sikkerhed

1. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet, stikkontakten eller stikket er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Dette kan medføre brandfare eller elektrisk stød. Hvis strømforsyningen og/eller dens strømkabel er beskadiget, skal de udskiftes med den samme strømforsyning hos servicecenteret.
2. Brug ikke stikket, hvis det er brudt. Det kan medføre risiko for elektrisk stød eller brand.
3. Frakobl strømkablet ved at holde i stikket og ikke røre ved det med våde hænder.
4. Bøj ikke strømkablet for meget, og læg ikke tunge genstande på det. Dette kan medføre

risiko for elektrisk stød og brand.

- Placer ikke apparatet tæt på varme apparater, stearinlys eller cigaretter, da det kan forårsage brand.
- Placer apparatet et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- Strømafbrydelser kan medføre elektrisk stød.
- Tilslut ikke flere strømkrævende apparater til samme stikkontakt. Dette kan medføre risiko for elektrisk stød og brand.
- Placer ikke eller brug ikke apparatet i fugtige miljøer eller steder, hvor det kan blive vådt, for at undgå risikoen for elektrisk stød eller brand.
- Lad ikke apparatet blive vådt; hold det altid tørt.
- Lad ikke håndstykket falde eller beskadiges. Hvis der opstår funktionsfejl, fald eller nedsænkning i vand, skal apparatet ikke bruges, og distributøren skal kontaktes.
- Brug apparatet kun til det tilsigtede formål som angivet i instruktionerne.
- Ændr ikke produktets funktioner.
- Producenten er ikke ansvarlig for ulykker, der skyldes manglende overholdelse af instruktionerne.
- Brug sikkerhedsudstyr før brug: beskyttelsesbriller og sikkerhedshandsker.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparaterne må kun bruges sammen med den medfølgende opladningsenhed.
- Apparaterne skal kun forsynes med SELV (Safety Extra Low Voltage).

Produkt specifikationer

KONTROLENHED

Maksimal input strøm: DC 12V / 1A

Vægt: 333 g

Dimensioner (mm): L 132 L 68 H 25

Batterikapacitet: 2600 mAh

LADER

Maksimal input strøm: AC 100-240V / 50-60HZ

Maksimal output strøm: DC 12V / 1A

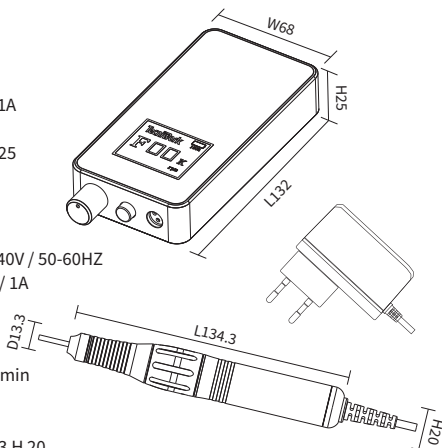
HÅNDSTYKKE

Hastighed: 35.000 omdrejninger/min

Spænding: 12V

Vægt: 145 g

Dimensioner (mm): L 134,3 P 13,3 H 20



Vedligeholdelse af håndstykket

1. Hold området omkring håndstykket frit for støv og rester.
2. Fjern støv fra håndstykket ved at rengøre det med isopropylalkohol, og undgå at få væske indeni.
3. Luftrensning er mulig, men lufttrykket kan forårsage alvorlige skader på håndstykket og motoren.

Fejlkoder

- E1 Alarm:** Alarm: Når opladeren er tilsluttet enheden, fungerer håndstykket ikke, og LCD-skærmen viser E1. Frakobl opladeren, og håndstykket begynder at dreje.
- E3 Lavt spændingsalarm:** Når batterispændingen er for lav, viser LCD-skærmen rød alarm E3, og enheden slukker efter 15 minutter (håndstykket kører normalt, når alarmer genereres).
- E4 Beskyttelsesalarm for fastlåsnings:** Når håndstykket er overbelastet eller tvunget til at stoppe på grund af eksterne faktorer, viser LCD-skærmen E4. Reset til 00k, alle funktioner vender tilbage til normal tilstand.
- E5 Over-spændingsalarm:** Hvis spændingen fra opladeren overstiger 13V/1A, vil skærmen vise E5, hvilket kan indikere en beskadigelse eller kredsløbsbeskyttelse. Sørg for at bruge den originale oplader 12V/1A.

Forklaring af symboler



Symbolet med den gennemstrøgne affaldsbeholder på udstyret angiver, at produktet ved slutningen af sin levetid skal indsamles separat fra andre affaldsprodukter. Den separate indsamling af dette udstyr ved slutningen af dets levetid er organiseret og håndteret af producenten. Brugeren, der ønsker at bortskaffe dette udstyr, skal derfor kontakte producenten og følge det system, som producenten har implementeret for at muliggøre den separate indsamling af udstyret ved slutningen af dets levetid. Udstyret skal bortskaffes, hvis der observeres lækage af væske.

DENNE APPARAT INDEHOLDER BATTERIER, DER KUN KAN ERSTATTES AF KVALIFICERET PERSONALE.



Overensstemmelse med de relevante EU-direktiver



Apparatet skal udelukkende anvendes indendørs (IP20)



Apparatet drives af en aftagelig strømforsyning til opladning af batteriet



og kun med den medfølgende strømforsyning:
KEERDA – DZ012ELL120100V



Sikkerhedsklasse III
(lav spænding)



Batterisymbol